

Algemene voorwaarden bij inzet van een Tolk Nederlandse Gebarentaal

*martie
emmerzaal*

docent, coach,
tolk Nederlandse Gebarentaal,
gediplomeerd gerechtstolk (SIGV)

1. Definities

Tolk NGT: Een tolk Nederlandse Gebarentaal die is ingeschreven bij het RTGS of RBTV. Deze tolk tolkt van Nederlands naar NGT of NMG en andersom. Deze voorwaarden hebben betrekking op tolk Martie Emmerzaal-Boelens, bedrijfsnaam TolkInsigne.

Opdrachtgever: De dove, slechthorende of horende klant waarmee de tolk een overeenkomst aangaat voor een tolkopdracht. De opdrachtgever kan een natuurlijk persoon of een rechtspersoon zijn. Ook tolkenbemiddelingsbureaus kunnen opdrachtgevers zijn. Deze kunnen namens klanten een opdracht uitzetten bij de tolk.

Klanten: De tolk Gebarentaal kan tolkwerkzaamheden verrichten in tolksettings waarin dove/slechthorende klanten en horende klanten met elkaar willen communiceren. Eén van de klanten waarvoor de tolk haar diensten verricht, kan ook tevens opdrachtgever zijn.

Tolkopdracht: Een opdracht van de opdrachtgever aan de tolk om tolkwerkzaamheden uit te voeren.

Tolkuren vergoeding: Een sociale voorziening waarmee de dove/slechthorende klant recht heeft op toekenning van betaling van tolkuren. Deze kan door de klant worden aangevraagd voor leef-, werk- en onderwijs-uren.

Tolkdeclaratieformulier: Het digitale of papieren formulier waarop de tijden en verrichte tolkdiensten en naam van de opdrachtgever/klant staat.

RTGS: Register voor tolken Gebarentaal en Schrijftolken.

RBTV: Register voor beëdigde tolken en vertalers.

2. Totstandkoming van de tolkopdracht

2.1 Een tolkopdracht komt tot stand wanneer opdrachtgever en de tolk schriftelijk zijn overeengekomen wanneer, waar, voor wie en hoe lang de tolk haar werkzaamheden zal verrichten. (e-mail, sms, whatsapp inbegrepen)

2.2. Persoonsgegevens: De tolk zal voorafgaand aan de tolkopdracht verschillende persoonsgegevens aan u als opdrachtgever/ klant vragen. Hiermee wordt gecontroleerd of er sprake is van een toekenning voor tolkuren. En kan de tolkopdracht worden ingepland in de agenda van de tolk en planning van het tolksysteem. Voor verwerken van uw persoonsgegevens moet de tolk zich houden aan de privacywet AVG. Hoe TolkInsigne persoonsgegevens verwerkt en beveiligd kunt u lezen in het formulier op mijn website "verwerking persoonsgegevens bij tolkopdrachten".

2.3 Bijzonderheden betreffende de tolkopdracht dienen voorafgaand door de opdrachtgever aan de tolk te worden doorgegeven. Zo kan de tolk beoordelen of zij de vaardigheden heeft om op professionele wijze te tolken. Waarna zij de opdracht kan aannemen.

2.4 Specialisme: Zijn er extra vaardigheden in een tolksetting nodig dan moet dit altijd voorafgaand aan de tolkopdracht te worden overlegd en niet pas ter plaatse. Te denken valt hier aan specifieke tolksettings of extra vaardigheden, zoals extra buitenlandse taal of aangepaste NGT vertaling, international sign, of vierhanden gebaren of anders.

Blommesteinsingel 72
2804EJ Gouda

T 0182 53 87 12
M 06 30 13 10 04
E info@tolkinsigne.nl
www.tolkinsigne.nl

2.5 Er kan sprake zijn van overmacht of ziekte, waardoor de tolk niet kan komen tolken. Zij zal dan, voor zover in haar vermogen ligt, medewerking verlenen aan het vinden van een vervangende tolk.

3. Uitvoering van de opdracht

3.1. Verplichtingen van de tolk:

3.1.1. De tolk is verplicht de opdracht naar beste kunnen uit te voeren.

3.1.2. De tolk last tolkpauses in waar zij dit nodig acht om de kwaliteit van de vertaling te bewaken en geeft dit, indien mogelijk, voorafgaand aan de uitvoering van de opdracht aan bij de opdrachtgever.

3.1.3. De tolk verplicht zich tot volstrekte geheimhouding van alles wat zij bij de voorbereiding en tijdens de tolkopdracht verneemt.

3.1.4. De tolk handelt in overeenstemming met de Beroepscode Tolken Gebarentaal.

3.2. Verplichtingen van de opdrachtgever

3.2.1. De opdrachtgever is verplicht om de tolk tijdig te voorzien van alle informatie die de tolk nodig heeft om de opdracht zo goed mogelijk uit te voeren.

3.2.2. De opdrachtgever dient er voor te zorgen dat de personen of instellingen waar of waarvoor getolkt gaat worden tijdig op de hoogte zijn van de opdracht aan de tolk.

3.2.3. Opdrachtgever dient er voor te zorgen dat de tolk zo optimaal mogelijk kan tolken, hiervoor dienen er op locatie goede omstandigheden te zijn. Te denken valt aan goede zit en staanplaats, goede verstaanbaarheid, pauzes, etc.

3.2.4. Wanneer de opdrachtgever/klant een half uur na aanvang van de afgesproken begintijd zonder bericht niet aanwezig is op de afgesproken locatie, heeft de tolk het recht te vertrekken. Opdrachtgever is in dit geval verplicht het tolkdeclaratieformulier alsnog op en later tijdstip te ondertekenen.

4. Honorarium, betaling

4.1. Betalingen via de uitkeringsinstanties bij Tolkuren toekenning

4.1.1. Heeft de opdrachtgevers een toekenning voor tolkuren dan kunnen tolkdiensten vergoed worden. Hiervoor dient het tolkdeclaratieformulier, aan het eind van de tolkopdracht ondertekend te worden. TolkInsigne declareert hiermee bij de uitvoeringsinstanties het bedrag voor verleende tolkdiensten en reiskosten. Hiervan is ook sprake bij te late annulering of niet verschijnen van de opdrachtgever/klant op de tolkopdracht.

4.1.2. Als tijdens het factureren blijkt dat u de tolk heeft aangevraagd zonder dat er een toekenning van tolkuren, (4.1.1.) of dat uw urentoekenning op is, dan blijft u hoofdelijk aansprakelijk voor de geleverde tolkdiensten. U zult dan zelf een factuur krijgen voor de tolkwerkzaamheden en reiskosten van de tolk, welke u moet betalen.

4.1.3. Facturen van tolkwerkzaamheden moeten binnen 14 dagen na ontvangst van de factuur betaald zijn. Voor opdrachten die worden gedeclareerd bij UWV en VNG geldt een termijn van 30 dagen. Indien niet binnen deze termijn wordt betaald, kan de tolk de wettelijke rente in rekening brengen.

4.1.4 Bij wanbetaling zullen eventuele incassokosten worden door berekend aan de opdrachtgever. Mocht er dan nog niet betaald worden binnen de geldende betalingstermijn dan is TolkInsigne genoodzaakt een deurwaarder in te schakelen. Bijkomende kosten worden verhaald op de opdrachtgever.

*martie
emmerzaal*

docent, coach,
tolk Nederlandse Gebarentaal,
gediplomeerd gerechtstolk (SIGV)

Blommesteinsingel 72
2804EJ Gouda

T 0182 53 87 12
M 06 30 13 10 04
E info@tolkinsigne.nl

4.2. Betalingen die niet via de uitkeringsinstanties verlopen

4.2.1. Aan de opdrachtgevers die geen tolkuren vergoeding hebben worden voorafgaand aan de tolkopdracht toltarieven en reiskosten vergoeding overeengekomen.

4.2.2. Over alle in rekening gebrachte bedragen is de opdrachtgever BTW verschuldigd.

4.2.3. Betalingen dienen binnen 14 dagen na ontvangst van de factuur te geschieden. Bij het uitblijven van betaling binnen deze termijn, zal Tolksigné de opdrachtgever een aanmaning sturen voordat de wettelijke rente in rekening gebracht kan worden.

4.2.4. Indien te voorzien zal zijn dat de declaratie van tolkwerkzaamheden het bedrag van € 500,- zal gaan overstijgen, is Tolksigné gerechtigd 50% van de declaratie als voorschot in rekening te brengen.

4.2.5. Bij wanbetaling zullen eventuele incassokosten worden door berekend aan de opdrachtgever. Mocht er dan nog niet betaald worden binnen de geldende betalingstermijn dan is Tolksigné genoodzaakt een deurwaarder in te schakelen. Bijkomende kosten worden verhaald op de opdrachtgever.

5. Annuleringen

5.1. Annulering van de tolkopdracht moet tenminste 48 uur voorafgaand aan de aanvang van de opdracht schriftelijk aan Tolksigné kenbaar worden gemaakt. (e-mail, sms, whatsapp inbegrepen)

5.2. Bij een tolkopdracht die meer dan een dag bestrijkt is de afzegtermijn langer. De annulering dient dan tenminste 96 uur voorafgaand aan de aanvang van de opdracht schriftelijk aan Tolksigné kenbaar te worden gemaakt. (e-mail, sms, whatsapp inbegrepen)

5.3. In geval van een te late annulering is de opdrachtgever verplicht het overeengekomen honorarium in zijn geheel te voldoen. Voor zover er sprake is van een tolkuren toekenning, geldt dat de uren uit het persoonlijk urenbudget van de opdrachtgever/klant worden betaald. Indien de uitkerende instantie weigert deze uren uit te betalen, is de opdrachtgever/klant zelf de factuur betalen.

5.4. Indien opdrachtgever meent niet aansprakelijk te zijn voor de annulering dient hij, gezamenlijk met Tolksigné, de daarvoor verantwoordelijke rechtspersoon aansprakelijk te stellen en ten minste vergoeding van de door Tolksigné geleden schade te vorderen.

6. Klachten en aansprakelijkheid

6.1. Klachten

6.1.1. Klachten met betrekking tot de verrichte tolkwerkzaamheden of attitude van de tolk of anders, kunt u direct met de tolk na de tolkopdracht bespreken. Het is ook mogelijk dit schriftelijk te doen. U moet dan binnen vier weken na de tolkopdracht per aangetekend schrijven dit aan de tolk kenbaar maken.

6.1.2. Klachten met betrekking tot de declaratie dienen binnen drie weken na de factuurdatum aan Tolksigné kenbaar gemaakt te worden.

6.1.3. Indien klachten niet tijdig zijn ingediend verliest de opdrachtgever/klant het recht van klagen.

6.1.4 Tolksigné zal de klacht serieus behandelen. We hopen daar dan in onderling overleg uit te komen. Vindt u dat uw klacht niet goed is afgehandeld dan kunt u een klacht indienen bij de klachtencommissie, zie 6.2.

*martie
emmerzaal*

docent, coach,
tolk Nederlandse Gebarentaal,
gediplomeerd gerechtstolk (SIGV)

Blommesteinsingel 72
2804EJ Gouda

T 0182 53 87 12
M 06 30 13 10 04
E info@tolksigne.nl
www.tolksigne.nl

6.2. Klachtencommissie/ klachttolk.nl

Indien een klacht, wordt ingediend bij de Klachtencommissie, is op die klacht het Reglement van de Klachtencommissie van toepassing. Voor meer informatie whttp://klachttolk.nl/

6.3. Aansprakelijkheid

De tolk is jegens de opdrachtgever niet aansprakelijk voor enige schade van welke aard dan ook, noch aan de zijde van de opdrachtgever, noch aan derden welke in enig verband staat met de opdracht, tenzij er sprake is van grove schuld of nalatigheid.

7 Verwerken van persoonsgegevens

25 mei 2018 is er een nieuwe wet AVG van kracht (Algemene Verordening Gegevens bescherming). Deze wet moet de privacy en verwerking van persoonsgegevens van iedere burger beschermen. Tolken Gebarentaal moeten ook veilig omgaan met de gegevens van dove/slechthorende en horende klanten en opdrachtgevers. Uw naam, adres, mailadres en andere gegevens mogen niet zomaar met anderen worden gedeeld. Hoe Tolksigne persoonsgegevens gebruikt, bewaard en verwerkt kunt u lezen in het formulier "verwerking persoonsgegevens voor tolkopdrachten" op mijn website.

8 Toepasselijk recht

Op alle overeenkomsten tussen tolk en opdrachtgever is uitsluitend Nederlands recht van toepassing.

Gewijzigd Gouda 8-5-2018

*martie
emmerzaal*

docent, coach,
tolk Nederlandse Gebarentaal,
gediplomeerd gerechtstolk (SIGV)

Blommesteinsingel 72
2804EJ Gouda

T 0182 53 87 12
M 06 30 13 10 04
E info@tolksigne.nl
www@tolksigne.nl